

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 62 (1991)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

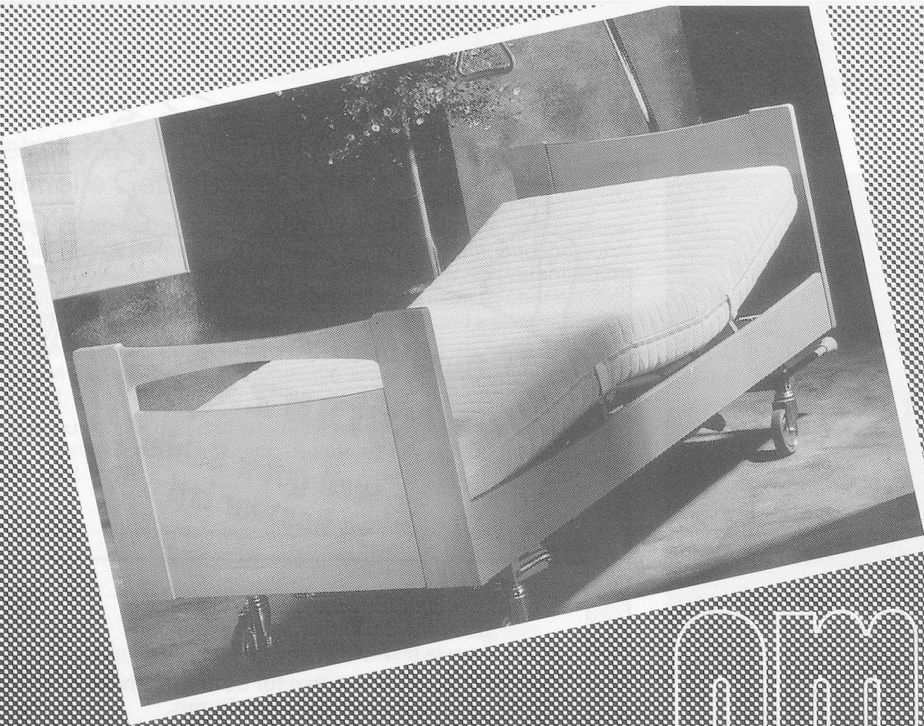
**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Embru

## Pflegebetten

Verantwortungsvoll investieren heisst: Vergleichen in Bezug auf Leistung, Funktion, Aussehen und Preis. Wir zeigen Ihnen, wie preiswert unsere Schweizer Qualität ist. Geben Sie uns dazu Gelegenheit.



Embru-Werke, Pflegemöbel, 8630 Rüti ZH  
Telefon 055/34 11 11, Telefax 055/31 88 29  
Telex 875 321

# Embru

## 21 Möglichkeiten, den Tag zu beginnen

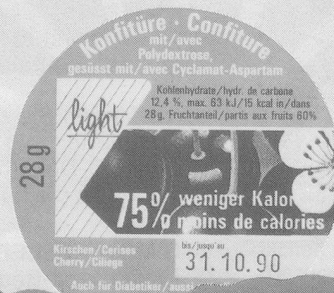
Oder: 21 Tage lang Abwechslung ins Morgenessen bringen. Nur das Konfitüren-Sortiment von Räber bietet Ihnen diese Vielfalt der Auswahl in praktischen Portions-Dosen oder wirtschaftlichen Grosspackungen. Darunter finden Sie auch 7 zuckerfreie Sorten - von **Fischlin**, dem Spezialisten für Diätkonfitüren - mit 75 % weniger Kalorien als herkömmliche Konfitüren.

Viele Früchte stammen direkt vom Bauer aus dem Zentralschweizer Anbauggebiet damit Sie Konfitüren mit dem echten Geschmack der Natur auftischen lassen können. Verlangen Sie eine Bemusterung.

Herstellung und Vertrieb von Fischlin-Konfitüren:

# räber

Räber AG, 6403 Küssnacht am Rigi  
Tel. 041/812131 Fax 041/812152



Ruf Heim: Superflexible EDV-Lösung für Heime.

# Steht bei Ihnen der Mensch im Mittelpunkt?

Bestimmt! Nur nimmt Ihnen der Alltag mit seinen Routinearbeiten viel Zeit. Zeit, die Sie lieber für Ihre eigentliche Aufgabe verwenden möchten.

Ruf kann Ihre Routine-Belastung mit einer massgeschneiderten EDV-Gesamtlösung reduzieren: Ruf Heim.

Ruf Heim ist ein Software-Paket, das alle Ihre Bedürfnisse flexibel abdeckt: Pensionär- und Personaladministration, Statistiken nach VSA und VESKA, Stammdatenverwaltung, Leistungserfassung und -verwaltung, Textanwendungen, Buchhaltung.

Der besondere Heim-Vorteil: Die Lösung ist extrem anpassungsfähig und hält mit Ihren wachsenden Bedürfnissen immer Schritt. Ruf Heim basiert auf modernster Software-Technologie und garantiert damit grosse Bedienerfreundlichkeit.

Der bekannte Ruf-Service begleitet Sie kompetent von der Planung über die Schulung bis zur Wartung. Weil auch bei uns der Mensch im Mittelpunkt steht.

Mit Ruf Heim stehen nicht mehr Routine-Arbeiten im Mittelpunkt Ihres Alltags. Zum Wohl Ihrer Heimbewohner und Mitarbeiter.

☐ **Ich möchte mehr Informationen**

Name:

Heim:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon:

Einsenden an: Ruf AG, Datensysteme, Rütistr. 13,  
CH-8952 Schlieren, Telefon 01/733 8111.

Ein Unternehmen der Zellweger-Gruppe

 **ruf**  
Datensysteme





# Die Kaffeequalität bestimmt Ihr Renommée

Echt guter Kaffee ist für das Gemüts- und Wohlbefinden Ihrer Gäste so wichtig, dass sie an dieser Qualität die menschliche Sorgfalt Ihres Hauses messen. Der speziell für den Pflegebereich komponierte Café SOLANO hilft Ihr Haus profilieren, ohne dass Ihr Budget strapaziert wird. Café SOLANO ist voll coffeinhaltig, enthält ausschliesslich feinste Provinienzen und ist kräftig-aromatisch im Ge-

schmack. Auch empfindliche Kaffee- geniesser schätzen seine Bekömm- lichkeit.

SOLANO, der kostengünstige Boh- nenkaffee für den Pflegebereich: Mit jeder Tasse ein genussreiches Erleb- nis. **Für einen echten Preisvergleich prüfen Sie beim Einkauf: Ist es ein reiner Bohnenkaffee oder ein Kaffee mit Zusätzen? Verlangen Sie telefo- nisch ein Kaffee-Fachgespräch.**

Café SOLANO ist eine coffeinhaltige Spezialität der KAFFEE HAG AG, Departement Gastronomie, 8706 Feldmeilen ZH  
Telefon 01/925 11 01



## Pro Juventute-Feriendorf Bosco della Bella

Zwischen Ponte Tresa und Luino liegen die originell und zweck- mässig eingerichteten 6-, 7- oder 10-Betten-Häuser.

Spiel- und Sportplätze, Pingpongische, Bocciabahnen, geheiztes und zur Hälfte gedecktes Schwimmbad, Gemeinschaftsraum.

Geeignet für Heimverlegungen, Sonderschulwochen, Therapie- wochen usw. in Familiengruppen. Nicht rollstuhlgängig.

Attraktive Vor- und Nachsaisonpreise.

Nähere Auskünfte:

Bosco della Bella, 6996 Ponte Cremenaga  
Tel. 091 73 13 66

## SPITALEXTERNE VERPFLEGUNGS-LÖSUNGEN

# REGETHERMIC

Speisenregenerier-Systeme

TERION AG, 8702 Zollikon  
Gastrotechnische Systeme

Telefon 01 / 391 33 91  
Telefax 01 / 391 84 02

# SANEX

Nicht nur bekannt durch das bewährte NORMBAU-Griffsystem und die Sitzbade- wannen mit Einstiegstüren: auch durch die formschöne und pflege- leichte **Hebebadewanne**.



Ihr Spezialist im Nasspflegebereich  
SANEX AG, 4932 Lotzwil,  
Tel. 063 23 04 40, Fax 063 23 04 41

Ihr Problemlöser

*Divina* of Switzerland  
Schweizer Textilien und Mode

Wir produzieren für Sie speziell entwickelte

## Fixleintücher

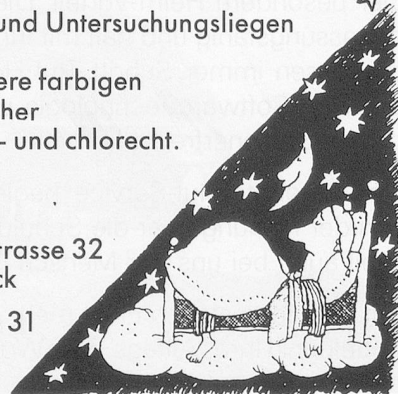
für

- \* Spitalbetten
- \* Pflegebetten
- \* Super-Soft-Matratzen
- \* Säuglings- und Kinderbetten
- \* Massage- und Untersuchungsliegen

P.S. Auch unsere farbigen  
Fixleintücher  
sind koch- und chlorecht.

Divi-Textil AG  
Rorschacherstrasse 32  
9424 Rheineck

Tel. 071 44 25 31



Ein Stuhl –  
2 Modelle

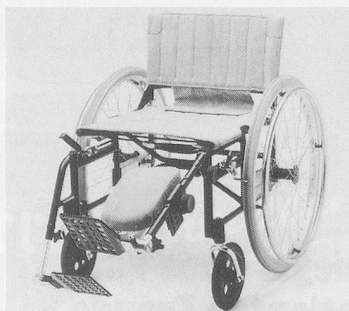
## SWEDE

macht's möglich!

Das Modell 24 F3 zeichnet sich aus durch die nach innen und aussen abschenkbaren, abnehmbaren Fuss-Stützen. Es ist ein Stuhl mit starrem Gestell und abklappbarer Rückenlehne.

Der SWEDE Comfort ist – wie sein Name sagt – sehr komfortabel mit Farmasitz und Rücken aus Holz, mit hochwertigem Polyester aufgepolstert.

Die Bezüge sind abnehmbar und waschbar.



Beide Varianten können durch die verschiedensten Verstellmöglichkeiten individuell angepasst werden.

Fordern Sie unverbindlich Unterlagen beim Generalvertreter für die Schweiz und Liechtenstein.

H. Fröhlich AG  
Zürichstrasse 148

8700 Küsnacht  
Tel. 01 910 16 22

## Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

### «Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

### «Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**

Tel. 031 34 05 61/62

FAX: 031 34 04 68

## Für die professionelle Entfernung von Risiko-Ablagerungen in Lüftungskanälen.

Permanent anfallende Fett-, Öl-, Staub-, Russ- und sonstige produktionsbedingte Ablagerungen in Abluftkanälen können sich mit der Zeit (trotz Filtervorrichtungen) zu einem erheblichen Betriebsrisiko steigern. Auch Bakterien und Pilze in Zuluftkanälen bilden eine zusätzliche Gefahr für die Gesundheit.

Durch eine gezielte Reinigung und Wartung reduzieren deshalb die IWS-Spezialisten eine mögliche Brand- und Infektionsgefahr effizient – und schützen damit auch vor unangenehmen Folgeschäden.

**IWS AG**

**Für optimale Sicherheit und  
Hygiene in Lüftungskanälen.**

IWS AG  
Bättwilerstrasse 2, 4108 Witterswil  
Tel. 061/301 10 62  
Fax 061/73 80 38



INDUSTRIEWARTUNG-SERVICES

Ja, ich / wir möchte / n gerne Näheres über Ihre umfassenden Dienstleistungen erfahren.

☐ Bitte informieren Sie mich / uns noch detaillierter.

☐ Bitte rufen Sie mich / uns für einen unverbindlichen «Objekt-Besichtigungs»-Termin an.

Firma: \_\_\_\_\_

Abt.: \_\_\_\_\_

z. H.: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ / Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Einsenden an:  
IWS AG, Bättwilerstrasse 2, 4108 Witterswil

SHW



Ihren Pensionären zuliebe . . .

## HEMMI-KAFFEE



**HEMMI & BAUR AG, Kaffeerösterei**  
Freigutstr. 8, 8002 Zürich Tel. 01 201 16 30, FAX 201 16 63

Waschen belastet die Umwelt immer. Umso wichtiger ist die Wahl umweltverträglicher Waschmittel.

Die Produkte der Held AG in Steffisburg sind ebenso wirksam wie konventionelle Mittel. Aber sie enthalten keine problematischen Stoffe. So belasten sie die Umwelt weniger. Zahlreiche Grosshaushalte (auch professionelle Wäschereien) waschen deshalb mit Held.

# Held

**Wasch- und  
Putzmittel für  
den umwelt-  
bewussten  
Grosshaushalt**

- ☐ Schicken Sie Unterlagen
- ☐ Wir wünschen eine Beratung durch Ihren Waschmittelchemiker.

**Held AG**  
3613 Steffisburg 2  
Tel. 033/ 37 0075

  
Danke-Merci



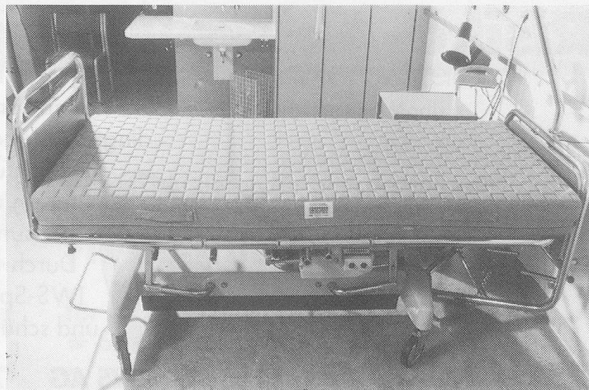
Modell KSP

## Kippspiegel - das Patent, an dem Ihre Patienten Freude haben.

Für beliebige Kippstellungen bis zu 28° - ideal für Menschen im Rollstuhl.  
Verlangen Sie unsere Unterlagen über das Krankenhaus- und Behinderten-Programm.

**W. Schneider + Co. AG, Metallwarenfabrik**  
CH-8135 Langnau-Zürich, Tel. 01/713 39 31, Telex 82 67 48

## Pflegebettmatratzen vom Spezialisten



- NEU: HOCO-HOSPITAL-SUPRA
- NEU: HOCO-FIRE-RESIST
- NEU: HOCO-SOFT Anti-Dekubitus
- NEU: HOCO-SOFT-STAR-Dekubitus
- HOCO-HOSPITAL LUX + PRAKTIKA

- ausserdem Therapieartikel:  
-Matten, -Keile, -Rollen und -Polster.

- **Spezielschaumstoffe:**  
für Lagerung, Fixation, Wunddrainage usw.

**hoco**  
SCHAUMSTOFFE

3510 Konolfingen  
Telefon 031 791 23 23  
FAX 031 99 00 77

# REDI AG

Treuhandbüro für Heime, Kliniken und Kurhäuser

**Reduzieren Sie Ihre  
Verwaltungsarbeiten –  
nehmen Sie unsere  
Dienste in Anspruch.**

Spitzentechnik für Profis

# Lips

Hauptsitz:  
Jakob Lips AG  
CH-8902 Urdorf  
Telefon 01 / 734 21 08  
Telefax 01 / 734 21 04

Büro Lausanne:  
Jakob Lips AG  
CH-1041 Breny-sur-Morrens  
Telefon 021 / 731 51 78  
Telefax 021 / 731 23 59

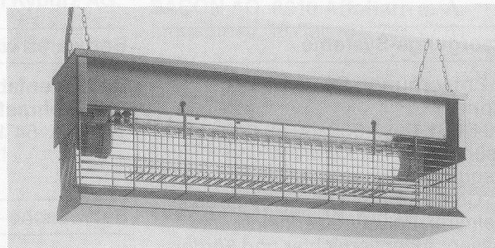
# Orris Speisefett

immer besonders gut  
und ausgiebig

**ORRIS-FETTWERK AG  
6300 ZUG**

Tel. 042 31 19 36

**FLY-Ex = Insektenvernichtung ohne Chemie**



speziell für Restaurants/Hotels und Ladenlokale geeignet. SEV-geprüft  
– 2 Jahre Garantie. 3 Modelle zum Aufstellen – zur horizontalen oder  
vertikalen Wandbefestigung – zum Aufhängen.

Bezugsquellennachweis: INDUTEC AG, Postfach 25,  
FL-9490 Vaduz, Tel. 075 2 21 52, Fax: 075 2 79 91

# wetrok®

Klein, aber oho ...

**Bantam 6**

Gewerbestaubsauger mit gros-  
ser Leistung und kleinem Preis.  
Für Teppich- und Hartböden.  
Auch für Dauereinsatz. Leise.  
Hygienisch, mit 4fach-Filter-  
system.

Bestellen Sie den Kleinen mit  
der Superleistung.

**DIETHELM & CO AG**

Wetrok  
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich  
Telefon 01 / 301 30 30

Wetrok – reinigen mit Methode

